

Fermo, a place for me

Situata attorno al colle del Girfalco, una delle più belle terrazze panoramiche della costa marchigiana, ha per proprie quinte naturali, da un lato il mare Adriatico distante soltanto otto chilometri dal centro urbano, dall'altro lo scenario suggestivo di tipiche cittadine che si spingono fino alle pendici dei *Monti Azzurri* di leopardiana memoria: i Sibillini. Affascinato dai suggestivi scorci urbani della città e delle sue frazioni, dai morbidi paesaggi collinari nell'immediato entroterra e dalla limpidezza del mare che lambisce calde spiagge di rena sottile, il turista avverte la suggestione dei luoghi, assapora il gusto di una calorosa convivialità ricca di piatti tipici accompagnati da pregiati vini D.O.C. locali, apprezza la multiforme offerta di shopping di qualità e di manifestazioni culturali, sportive e folcloristiche che si susseguono a ritmo serrato per rendere più compiuta la naturale accoglienza della terra e della gente fermana.

Huddled around the Girfalco Hill, where the park, with its centuries-old trees, is one of the most beautiful panoramic balconies along the coast of Le Marche, the city has as its natural background, on one side the Adriatic Sea, at a mere eight kilometres from the town centre, and on the other the evocative scenario of a hinterland of historical villages rising in a rolling hilly landscape up to the slopes of the Azure Mountains made famous by Giacomo Leopardi: the Sibyllines. Fascinated by the beautiful urban views of the city and its surroundings, by the soft and rolling hills in the hinterland and by the clarity of the sea water brushing the warm beaches of fine sand, the tourist will feel the charm of these places and taste the flavour of a passionate conviviality made of traditional dishes accompanied by fine local D.O.C. wines. The tourist will also appreciate the varied range and quality of shopping and enjoy cultural, sporting as well as folkloristic events that occur at a fast pace to underline the natural warmth, the welcome of Fermo and its inhabitants.



AGOSTO - AUGUST
1/15 agosto, Cavalcata e Palio dell'Assunta - 1/15 august, Horse race and Palio dell'Assunta
16 agosto, Gran Premio Ciclistico Internazionale di Capodarco - 16 august, Capodarco Grand Prix International Cycle Race for amateurs
DA OTTOBRE - FROM OCTOBER
Stagione d'opera, di prosa, concertistica e per ragazzi - Season of opera, plays, concerts and events for children
DICEMBRE - DECEMBER
Mostra mercato di orologi e gioielli d'epoca - Market exhibition of antique clocks, watches and jewels
Stage internazionale del sax - International sax workshop
Fermo Città Natale - Fermo Christmas City
TUTTO L'ANNO - ALL THE YEAR
Spettacoli, mostre, arte, cultura ed eventi vari - Courses, music workshops, shows, exhibitions and various events

Principali manifestazioni - Main events

FEBBRAIO - FEBRUARY
Nel Regno di Re Carnevale - In the Kingdom of King Carnival
MARZO - MARCH
Tipicità: Made in Marche Festival - Tipicità: Made in Marche Festival
MAGGIO - MAY
Concorso Violinistico Internazionale "Andrea Postacchini" - International Violin Competition "Andrea Postacchini"
GIUGNO/SETTEMBRE - JUNE/SEPTEMBER
Fermo Estate: musica, danza, teatro, tipicità, folklore, cabaret - Summer in Fermo: music, dance, theatre, local produce, folklore, cabaret
LUGLIO/AGOSTO - JULY/AUGUST
Mostra mercato dell'Artigianato e dell'Antiquariato (ogni giovedì) - Market exhibition of handicraft and Antiques (every Thursday)



Numeri utili Useful numbers

Municipio di Fermo - URP
Fermo city council - Public Relation Office
0734.2841 - 0734.284402

IAT - Musei
Tourist Office - Museums
0734.227940 - 0734.217140

Punto informativo Lido di Fermo (solo in estate)
Lido di Fermo Tourist Office (Summer only)
0734.642428

Teatro dell'Aquila (biglietteria)
Teatro dell'Aquila (ticket office)
0734.284295

Ufficio Beni Culturali Arcidiocesi
Archdiocese Cultural Heritage Office
0734.229005

Pronto soccorso sanitario
First aid
118

www.fermoturismo.it



seguici su
follow us on



Foto: ArchitettoComandante, Alessandro M. Bianchi, M. Emanuela Krysz, L. Romano, F. Sabatini - Concept e progetto grafico: Krivos



- 1 Palazzo dei Priori / Polo museale - Palazzo dei Priori / Museum
- 2 Biblioteca Civica "R. Spezioli" e Sala del Mappamondo - "R. Spezioli" Civic Library and Globe Room
- 3 Cisterne Romane - Roman Cisterns
- 4 Piazza del Popolo - Piazza del Popolo
- 5 Teatro Comunale dell'Aquila - Theatre
- 6 Cattedrale - Cathedral
- 7 Museo Diocesano - Diocesan Museum
- 8 Chiesa di Sant'Agostino / Oratorio di Santa Monica - Church of St Augustine / Oratory of St Monica
- 9 Chiesa di San Francesco - Church of St Francis
- 10 Villa Vitelli / Musei Scientifici - Villa Vitelli Scientific Museums

Come arrivare a Fermo
- Strada Statale 16, Porto San Giorgio, direzione Fermo
- Autostrada A14 "Bologna-Canosa", uscita casello Porto San Giorgio-Fermo
- FS55 Stazione "Fermo-Porto San Giorgio", linea bus per Fermo ogni 30 minuti
- Aeroporto "Raffaello Sanzio" - Falconara Marittima

How get to Fermo
- S.S. 16 state Highway to Porto San Giorgio, then turn off for Fermo
- A14 "Bologna-Canosa" motorway Porto San Giorgio-Fermo exit
- FS55 Station "Fermo-Porto San Giorgio", bus to Fermo every 30 minutes
- Airport "Raffaello Sanzio" - Falconara Marittima (Ancona)



Mappa della città City map





Storia, arte e cultura: un patrimonio da ammirare

Di origini antichissime, la città conserva da sempre la vocazione di Città di Studi fin dall'epoca di Lotario I, il quale nel capitolare di Olona (825) decretò che venisse istituito a Fermo uno *Studium* ove confluissero tutti gli studenti del ducato di Spoleto («in Firmo de Spoletinis Civitatibus conveniant»). Fermo mantiene intatto il suo impianto urbano rinascimentale, che dalla principale **Piazza del Popolo**, (1, 10) tra le più belle delle Marche, è godibile attraverso una serie di itinerari costellati di chiese, palazzi nobiliari, cortili e portali artistici.

Incorniciato dai loggiati della piazza c'è il **Palazzo dei Priori** (2) edificato alla fine del Duecento. È il più antico palazzo della città nato dall'aggregazione di edifici già esistenti, unificati da un'imponente facciata rinascimentale solamente nel 1500.

Al suo interno si trova il **Museo Archeologico** dove sono visibili i reperti fermiani che testimoniano la civiltà preromana picena dal IX al III secolo a.C. e la **Pinacoteca Civica** che conserva, fra l'altro, le famose tavolette tardogotiche con le *Storie di Santa Lucia* del veneziano Jacobello del Fiore, la celebre *Adorazione dei pastori* (3) di Peter Paul Rubens e la *Pentecoste* di Giovanni Lanfranco.

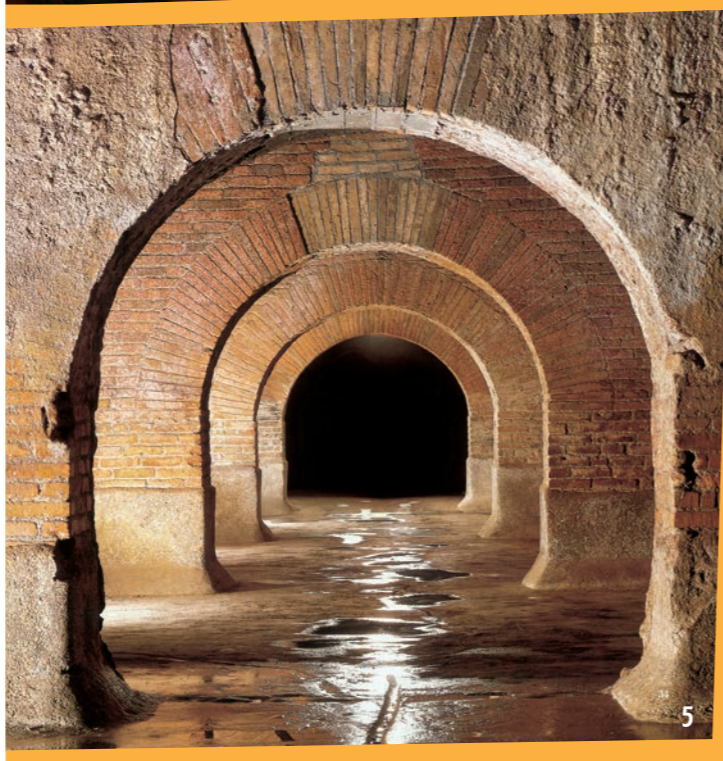
Parte del percorso è anche il gioiello della città: la prestigiosa **Sala del Mappamondo** (8) che, oltre a conservare il fondo più antico della **Biblioteca Civica "Romolo Spezioli"**, ospita il grande Mappamondo realizzato nel 1713 dall'abate Amanzio Moroncini.

Di raro interesse è anche il sottosuolo che custodisce un complesso di **Cisterne Romane** (5) di epoca augustea tra i più importanti al mondo, tappa irrinunciabile per chiunque visiti la città anche solo per poche ore.

La variegata offerta museale è inoltre arricchita dal **Museo Diocesano** che conserva pezzi di eccellenza tra i quali la casula di Thomas Becket.

La struttura del museo è annessa alla splendida **Cattedrale** (6, 7) che spicca maestosa con la sua imponente facciata romanico-gotica, l'interno, modificato in stile neoclassico nel Settecento, conserva ancora preziose opere che testimoniano il rilievo assunto dalla città di Fermo nel corso dei secoli. Fra le pregevoli chiese della città, merita una visita l'**Oratorio di Santa Monica** scrigno prezioso che conserva un ciclo di affreschi tardogotici (11) tra i più apprezzati e prestigiosi delle Marche.

Di rilievo inoltre i **Musei Scientifici** presso la prestigiosa ottocentesca **Villa Vitali** (9) con il suo rinnovato teatro all'aperto. Sono ospitati all'interno di questa struttura il Museo Polare "Silvio Zavatti" unico in Italia, il Museo Ornitologico "Tommaso Salvadori" e la Sala della meteorite caduta a Fermo nel 1996. Un posto di eccellenza merita il settecentesco **Teatro Comunale dell'Aquila** (4), inaugurato nel 1790, il più grande teatro storico della Regione Marche che conserva sei suggestivi fondali dello scenografo Alessandro Sanquirico (Milano 1777-1849). Pregevole inoltre il dipinto del soffitto di Luigi Cochetti (Roma 1802-1884). Ininterrottamente, da due secoli, è centro di importanti stagioni di opera, di concerti e di prosa. In passato e nel presente hanno calcato le sue scene i più grandi protagonisti dello spettacolo internazionale.



History, art and culture: a heritage to admire

Fermo has always preserved its vocation of City Studies Centre since the age of Lotario I. He, in fact, proclaimed the establishment of a Studium in Fermo, in the capitulary of Olona (825); therefore the city could attract all students coming from the duchy of Spoleto. («in Firmo de Spoletinis Civitatibus conveniant»).

Fermo, has an unspoiled renaissance urban fabric, which can be appreciated, starting from the main Piazza del Popolo (1, 10) - among the most beautiful in Le Marche - through a series of itineraries dotted with churches, noble palaces, courtyards and artistic portals.

It offers an Art Gallery full of late Gothic miniatures with the Stories of Saint Lucia by the venetian Jacobello del Fiore as well as the famous Adoration of the Shepherds (3) by Peter Paul Rubens and the Pentecost by Giovanni Lanfranco; it hosts the "Romolo Spezioli" Library among the most renowned in Italy for its collection of ancient books and manuscripts, the heart of which - the seventeenth century Globe Room (8) - is itself one of the city's treasures. It preserves beneath its streets a complex plumbing system, part of which are the Roman Cisterns (5), the largest ever built by the Romans in terms of their surface area, from the age of Augustus, a visit to which is essential for anyone who visits the city even if only for a few hours.

The range of museums in the city is enriched with the Diocesan Museum, adjacent to the splendid Cathedral (6, 7) with its Gothic facade, which preserves, among other exceptional exhibits, the chasuble of Thomas Becket; the Picene Archaeological Section in the 13th-century Palazzo dei Priori (2), artefacts of a unique type one of the great pre-Roman Italic cultures; and the Oratory of Saint Monica with a cycle of late Gothic frescoes (11) which are among the most highly regarded in Le Marche. Down Viale Trento are the Scientific Museums housed in the nineteenth-century Villa Vitali (9), that included the only Polar Museum in Italy, named "Silvio Zavatti", the "Tommaso Salvadori" Ornithological Museum and a room housing the Meteorite which fell in Fermo in 1996. A real star in the cultural firmament of Fermo is the 18th-century theatre, the Teatro Comunale dell'Aquila (4), one of the largest and most beautiful in Le Marche; a prestigious building, enriched with the historical backdrops of Sanquirico and with the central fresco painted by Luigi Cochetti.

The facility, as well as being one of the most highly regarded cultural assets of the city, is the setting for important seasons of shows, from opera, to classical music, to plays, in accordance with a centuries-long tradition which has seen its stage walked by some of the greatest names in international music and theatre.



Le spiagge e i dintorni

Protagonista indiscusso, a Fermo e nei suoi dintorni, è il mare. La città offre ai visitatori e turisti splendidi tratti di costa (12, 13): il **Lido di San Tommaso**, **Casabianca**, il **Lido di Fermo** e **Marina Palmense** - questi ultimi due insigniti della prestigiosa Bandiera Blu - con un mare pulito, dove praticare barca a vela, windsurf e kitesurf. Le spiagge ben attrezzate e l'entroterra sono luoghi nei quali godere la tranquillità di accoglienti stabilimenti balneari, agriturismi, alberghi, B&B, camping e strutture attrezzate per trekking, mountain bike ed equitazione.

Torre di Palme (14), fiero castello medievale abbarbicato su uno sperone roccioso, e **Capodarco**, che occupa una posizione davvero incantevole, sono vere e proprie terrazze sul mare.

Beaches & surroundings

The undisputed protagonist, in Fermo and its environs, is the sea. The city offers visitors and tourists splendid stretches of coast (12, 13): Lido di San Tommaso, Casabianca, Lido di Fermo and Marina Palmense - the last two awarded the prestigious Blue Flag - with a clean sea from which to go sailing, windsurfing and kitesurfing. The tourists can enjoy the tranquillity of its hinterland and well-equipped beaches in hospitable bathing establishments, farm holiday centres, hotels, B&B, campsites and facilities equipped for trekking, mountain biking and horse riding. Torre di Palme (14), a proud medieval castle perched on a rocky outcrop, and Capodarco, occupying a truly enchanting position, are real and proper balconies over the sea.

Shopping e gastronomia

Un itinerario su Fermo non può prescindere dalla visita agli spacci aziendali dei grandi nomi della moda nel mondo, fra le maggiori firme nell'ambito della calzatura e dell'abbigliamento. Altra punta di diamante del territorio è la produzione del cappello e degli accessori.

Sulla tavola fermiana, caratterizzata da sempre dal rispetto per la tradizione contadina, troviamo salumi tipici fra cui l'inconfondibile "ciauscolo" e i formaggi dai sapori intensi, primi piatti corposi a base di paste all'uovo, come i "vincigrassi" ed i maccheroncini di Campofilone. Le carni alla brace, di ottima qualità, la fanno poi da padrone insieme al classico fritto misto di carni impanate, olive ripiene, verdure e creme. I dolci poi profumano di feste rurali, il "ciambellotto" accompagnato da vini robusti come il vino cotto che chiude la carrellata di vini pregiati, fra i quali spiccano anche il Rosso Piceno ed il Falerio.

Shopping & eating

To complete a concentrated itinerary regarding Fermo there are the factory shops which launch the fashion in the world. The surrounding area of Fermo offers interesting and particularly refined sopping trips among important fashion names and artisan traditions such as shoes, hats, accessories and furs that create trends in the most important international boutiques. The Fermo cuisine has a great respect for the country cuisine: the unmistakable "ciauscolo", a local salami, and the strong flavoured cheeses; the "vincigrassi" the local and distinct version of lasagne, the "maccheroncini di Campofilone" or the tagliatelle which are perfectly combined with ragu and sauces made from giblets.

The local mixed deep fried foods: breaded meats, breaded meat - stuffed green olives, vegetables and breaded custard creams.

Finally, the "ciambellotto" of the threshing, accompanied by delicious "vino cotto" (cooked wine) which is an original way to follow the fine table wines as Rosso Piceno and Falerio.

